



—かけ橋— Bridge

NPO法人たはら国際交流協会広報誌

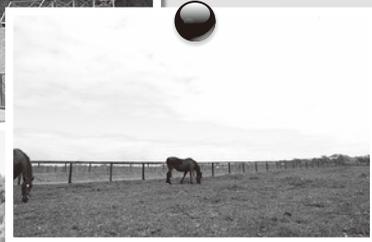
第88号

〒441-3421 愛知県田原市田原町汐見5 田原文化会館内
 TEL.<0531>22-2622 F A X.<0531>22-2625
 Email: info@tahara-tia.jp



祝 姉妹都市提携25周年

アメリカ・ケンタッキー州ジョージタウン市



目次

- “ジョージタウンより”の由紀さんに聞きました P.2, 3
- 「第24回市民海外派遣inアメリカ」募集要項・書き損じハガキ回収結果 P.4

“ジョージタウンより”の由紀さんに聞きました

今年の市民海外派遣の行き先は、姉妹提携25周年となるアメリカのジョージタウン市です。ジョージタウンについて、より知っていただくために“ジョージタウンより”の寄稿でおなじみのクーパー由紀さんに、いくつかの質問に答えていただきました。

クーパー由紀さんのプロフィール

豊橋市出身、田原市内で英語教室を11年間経営、その後アメリカジョージタウンに移住。

現在はスコットカウンティースクールズ（スコットカウンティの公立学校区）にESL教師（英語を第二言語とする生徒に英語を教える専門教師）として勤務。

趣味はハーブに関すること全部、ガーデニングとキルト製作。

ブリッジ42号（2002.7/1）から“ジョージタウンより”を寄稿してもらっている。



エルコーンクreekキルトーズの皆さん
※左端:クーパー由紀さん

- Q1 姉妹提携25周年は、ジョージタウンから要望があったようですが、25年は何か意味のある年ですか？**
25周年が銀、50周年が金と考えられ特別にお祝いをします。結婚25周年も同じ考え方です。
- Q2 ジョージタウンでの生活で、日本食が恋しくなった時や、日本の食材（米や調味料など）を購入したい時はどのようにしていますか。また、家の近くでそういったお店はありますか？**
和食で一番困るのは、新鮮な魚貝類と、和食用の野菜として手に入るものが限られていることです。魚に関しては諦めるしかなく、冷凍のものでいろいろ工夫しています。しかし日系企業が進出している所なので、日本食のレストランや食料品店も隣のレキシントンにあり、基本的には便利な場所だと思います。
- Q3 外国に住んだからわかった日本の良いところ、また田原の良いところを教えてください。**
日本の良いところは、安全でとにかく日本語が通じるところです。公共の交通機関が発達しているので、移動に人の手を借りずに済むのが良いです。食に対するこだわりや健康に対する関心もアメリカよりずっと高い気がします。田原の良いところは、食べることばかりになってしまいましたが、野菜や海の幸などが新鮮なこと。約13年間暮らした場所ですが、友人に恵まれたことから、素敵な人、外に目が向いた人が多いところだと思います。さすが渡辺崋山先生の町です。
- Q4 ジョージタウンではどのくらいの人が田原のことを知ってくれていますか？**
田原という名前を聞いたことがある人は多いと思いますが、田原を良く知っている人はまだ限られていると思います。多方面での交流がこれから進んでいけば、裾野が広がって行くのではないのでしょうか。以前のようにカイトフェスティバルのような催事に友好ブースを設けるような機会があれば、どんどん知ってもらえるでしょう。田原に行ったことがある人はみんな田原が大好きです。

Q5 ジョージタウンでは市民活動は盛んでしょうか？

田原の市民活動とは異なる気がします。基本的に、皆さん教会を通じての活動をされていることが多いです。あとは、趣味のグループなどがあるようです。ボランティア活動もとても盛んです。ミーティングの場は、公民館や市民文化会館がないので、教会のミーティングルームや図書館のミーティングルームを利用します。Homemakerという女性の住居地区によって組織される日本と言えば婦人会に近い会があり、田原とキルト交流をしているエルコーンクリークキルターズも趣味の団体としてその大きな組織の中にある活動グループの一つです。

**Q6 ジョージタウンで行われるホースフェスティバルについて、どんな規模のイベントで、どんなことが行われるか教えてください。**

規模は田原祭りと同じぐらいだと思います。年によって若干違うことがありますが、その週末は通行止めになるメインストリートに縁日のように露店が並びます。移動遊園地が来たこともあります。メインは馬のパレードで、子どもと馬のパレード、ペットのパレードなどいろいろあり、ハイライトはトヨタグランドパレードです。今年は10月2日から4日に開催されます。

Q7 ジョージタウンのおすすめスポット、グルメ情報があったら教えてください。

とにかく、ホースファームを眺めながらの田舎道のドライブがケンタッキーのブルーグラス地帯の宝石なので、見逃せません。また、10月は秋の収穫祭をやっていますので、是非アップルファームでオレンジのパンプキン、案山子、新鮮なアップルサイダーなど、体験したいものです。あと、ジョージタウンはどんどん開発が進み、新しいお店が知らない間に増えています。田原との友好を記念してできた友好園という日本庭園もおすすめのひとつです。またメインストリートはケンタッキーでもとても美しいダウンタウンの一つと言われているので、是非メインストリートを歩いて、アンティークストアやギャラリー、カフェやスポーツバーなどで一休みしてみてもいいでしょう。

Q8 今年ジョージタウンへの市民海外派遣に参加しようかどうか迷っている人に何かメッセージをお願いします。

田原とジョージタウンの友好関係は25年をかけて育まれてきました。田原を訪問したジョージタウンの人たちはみんな田原が大好きになって帰ってきます。同様に、田原の方々がジョージタウンに来ると、ジョージタウンに魅了され、楽しい時間と忘れられない思い出をお土産に持ち帰ることになるでしょう。緑の美しい、そして安全でフレンドリーなジョージタウンで、普段着のアメリカを経験してみませんか？



ホースフェスティバル：グランドパレード



2000年のホースフェスティバルに参加した時の様子

第24回市民海外派遣inアメリカ 参加者募集!!

姉妹都市ジョージタウン市を訪問、ホースフェスティバルに参加!

募集要項

- **目的** 市民の視野を広げ豊かな国際感覚を育む人づくりを推進し市民交流を図るために、姉妹都市に市民を派遣します
- **派遣先** アメリカ・ケンタッキー州ジョージタウン市
- **派遣期間** 平成27年10月2日(金)～10月7日(水)……4泊6日
- **内容** ジョージタウン市の伝統的な祭り「ホースフェスティバル」に参加し市民交流を行います

【行程予定】

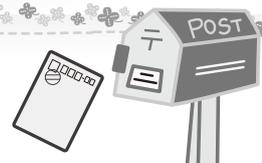
- ①10/2(金) 夕方現地着、市内観光&フェスティバル見学
- ②10/3(土) フェスティバル参加(ブースで、陶芸、習字、折り紙等日本文化紹介)パレード参加
- ③10/4(日) フェスティバル見学&友好園見学
- ④10/5(月) 終日市内観光
- ⑤10/6(火) 現地出発
- ⑥10/7(水) 夜、田原着

- **募集定員** 25名
※ジョージタウンの市民グループと交流(キルト、凧、陶芸、太鼓等)できる団体の参加も募集します(市内で市民活動を行っている2団体5人以内)
- **参加費用** 230,000円(この内の100,000円を国際交流協会が負担します)
※定員が25名に満たない場合は参加費用の変更もあります
- **応募方法** 参加申込書を国際交流協会事務局に直接提出してください
 - *応募の締切 平成27年7月25日(土)午後5時まで
 - *参加資格 田原市に1年以上在住、在勤、在学の義務教育を終えた方
 - *報告書の提出 参加者は、派遣終了後報告書を提出していただきます(400字程度)
 - *派遣報告 参加者は、派遣終了後協会主催の報告会にて報告していただきます
- **申込み・問合せ** たはら国際交流協会事務局
Tel.0531-22-2622 E-mail: info@tahara-tia.jp

「書き損じハガキ」回収にご協力ありがとうございました

3月下旬市内の回収ポストのハガキを集計し、世界寺子屋運動名古屋実行委員会へ送りました。

今年も年賀状や往復はがきなど、多くの方がご協力くださいました。各ポストの回収枚数は右のとおりです。回収ポストは常時設置してありますので、引き続きご協力をお願いします。



ショッピングパオ北側入口 302枚と郵便書簡4通
田原市役所玄関 138枚
たはら国際交流協会事務局 107枚と52円切手1枚